



# Le Champlinois Bulletin municipal



**SEPTEMBRE 2008**

Maire : **Marcel P. Marchand**  
Conseillers (ères) : **Raymond Beaudry**      **Sonya Pronovost**      **Jean-Robert Barnes**  
                                  **Benoît Massicotte**      **Mireille Le Blanc**      **Claude Pinta**

Ce bulletin contient :

MESSAGE DU MAIRE .....	2
SERVICE DES LOISIRS DE CHAMPLAIN .....	9
NUMÉROS CIVIQUES .....	11
COMITÉ CULTUREL DE CHAMPLAIN .....	11
ÂGE D'OR DE CHAMPLAIN .....	12
COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME .....	12
BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE DE CHAMPLAIN .....	13
LA SÛRETÉ DU QUÉBEC VOUS INFORME .....	14
BACS RÉCUPÉRATION/ORDURES MÉNAGÈRES .....	15
ÉCO-CENTRE .....	15
OFFRE D'EMPLOI : OMH DE CHAMPLAIN .....	16
COMMUNIQUÉ : URGENCE NUCLÉAIRE .....	16
CENTRE D'ACTION BÉNÉVOLE DES RIVERAINS .....	18
FOND COMMUNAUTAIRE DES CHENAUX INC. ....	19

## ***MESSAGE DU MAIRE***

### **INFORMATIONS MUNICIPALES**

#### **LA VOIE DU DEVELOPPEMENT DURABLE**

Durant l'été 2008 différents dossiers ont connu leur aboutissement. En voici quelques uns.

#### **LE SITE D'ENFOUISSEMENT**

Le site d'enfouissement de Champlain, après 5 ans de procédures judiciaires, est maintenant entré dans une phase de développement et en même temps de mise aux normes des nouveaux règlements environnementaux du gouvernement. Actuellement, une nouvelle cellule pour enfouir les déchets est en construction. Depuis 4 mois, des pelles mécaniques et des camions déplacent du sable et de la glaise. Cet investissement va permettre d'enfouir les déchets de façon sécuritaire.

En même temps, l'Éco-centre continue de se développer. Le gens de Champlain sont privilégiés avec ce service à proximité où ils peuvent déposer tous les résidus dangereux et autres objets au moment qui leur convient, sauf le dimanche et le lundi, bien entendu.

Naturellement, nous demandons aux utilisateurs un effort supplémentaire qui consiste à trier le plus possible à l'avance leurs déchets.

#### **NUTRA CANADA**

Le site d'enfouissement de Champlain regorge de biogaz que nous utilisons déjà pour traiter à l'année tout le lixiviat (eau qui passe à travers les déchets). Comme nous ne pouvons consommer tout ce biogaz, nous devons brûler les excédents. Une torchère de 750 000 \$ est en construction et sera en opération à l'automne.

Alors, pour utiliser ces excédents plutôt que de les brûler, la Régie de gestions des matières résiduelles de la Mauricie (RGMRM), dont Champlain fait partie, a signé une entente avec Nutra Canada inc, une entreprise spécialisée dans le développement d'aliments santé qui proviendraient de produits maraîchers québécois.

Il y aura plusieurs retombées positives pour Champlain dans ce projet. Une bâtisse d'environ 1 million de dollars sera construite sur les terrains du site et 5 emplois sont annoncés dans la phase 1 du projet. Mais nous espérons beaucoup que l'industrie maraîchère champlaine soit mise à contribution.

## **UNE VOIE DE CONTOURNEMENT**

Dès la construction du site d'enfouissement en 1982, une voie d'accès au site via l'autoroute a été demandée au ministère des Transports mais sans succès.

Alors la RGMRM a décidé de proposer une voie de contournement en collaboration avec le MTQ, voie qui réduirait au minimum tout le trafic qui passe par les municipalités de Champlain, Batiscan et Sainte-Geneviève-de-Batiscan vers le site d'enfouissement. Le tracé n'est pas définitif mais la Régie a voté le règlement d'emprunt nécessaire à sa réalisation. Si tout va bien, la route de contournement serait construite et ouverte à la circulation à la fin de juin 2009.

## **LES TRAVAUX D'INFRASTRUCTURE SUR LE BOULEVARD DE LA VISITATION**

La municipalité de Champlain a réussi à obtenir une subvention dans le cadre du programme fédéral-provincial de redevances sur la taxe sur l'essence. Cette subvention est arrivée à point car elle nous a permis de préparer le terrain pour les développeurs des secteurs Massicotte et Chartier qui peuvent maintenant se raccorder au réseau d'égout et d'aqueduc.

Je vous rappelle qu'une soixantaine de maisons peuvent maintenant être construites dans le nouveau périmètre urbain.

## **L'ACHAT DE TERRAINS**

Nous avons profité de nos négociations avec la Commission du territoire agricole pour acquérir deux bandes de terrain appartenant à la Ferme M. et R. Massicotte. La première est située à l'arrière des terrains de l'école et de la patinoire. L'objectif visé est d'agrandir le terrain des loisirs pour y aménager un terrain multisports ; l'autre bande de terrain longe la route 359. Nous envisageons une vocation commerciale sur ces terrains.

## **LES FETES CHAMPLAINOISES 2008**

Du 8 aux 10 août, Champlain a fêté son 344 ième anniversaire de naissance. L'organisation des festivités était sous la responsabilité du comité culturel et de sa présidente, la conseillère Mireille LeBlanc. Ce comité de bénévoles a travaillé très fort pour préparer une programmation intéressante.

Tous les membres du conseil ainsi que les employés ont déployé beaucoup d'efforts pour la réussite de cet événement.

Plus de 250 personnes se sont massées sous le chapiteau situé sur les terrains du Centre du Tricentenaire pour festoyer autour d'un savoureux méchoui et pour honorer des citoyens et des citoyennes de Champlain.

## NOMINATION DU GRAND CHAMPLAINOIS 2008

Voici mon texte de présentation du *Grand Champlainois 2008*.

« Depuis maintenant 10 ans, le conseil municipal décerne le titre de « Grand Champlainois ou de Grande Champlainoise » à une personnalité qui fait soit rayonner le nom de Champlain à l'extérieur des limites de la municipalité ou qui participe activement à son développement local.

Cette année, c'est un « Grand Champlainois » que nous honorons et il répond parfaitement à nos deux critères de sélection, Ce fils adoptif de Champlain s'est acheté une belle propriété en plein cœur du village. Depuis son achat, il s'évertue à en conserver le caractère patrimonial. Ainsi, il peut facilement prodiguer à d'autres propriétaires des conseils sur la conservation patrimoniale car il applique lui-même ses recommandations sur sa propre maison. Cela fait 22 ans qu'il habite à Champlain.

Personnellement, avant de le côtoyer dans des dossiers municipaux, j'avais entendu parler de notre Grand Champlainois par son implication régionale pour tout ce qui touchait à l'histoire. La télévision et la radio avaient découvert en lui un vulgarisateur de l'histoire plein de talent. Déjà, on pouvait lire ses chroniques dans différentes publications. À l'automne 1992, dans une soirée pour marquer mon départ de la mairie au Centre du Tricentenaire, il avait composé un texte à saveur historique sur les Marchand et il l'avait présenté à la manière d'un conteur, tel qu'il sait si bien le faire encore aujourd'hui. Puis c'est dans son rôle d'animateur à l'église que j'ai pu découvrir une autre facette de cet homme qui était très apprécié par notre curé Mgr Denis Clément. Celui-ci aimait bien souligner que notre Grand Champlainois était journaliste à Radio-Canada.

Lors de mon retour à la mairie en novembre 2000, j'ai appris à mieux connaître notre « Grand Champlainois 2008 » et à apprécier son enthousiasme et ses compétences dans différents comités municipaux. Tout d'abord, comme il est un spécialiste en tourisme, c'est dans ce domaine que le conseil lui a demandé son aide. Comme il collaborait déjà au comité de mise en valeur de l'église de Champlain avec Messieurs Jean Turcotte et Claude Durand et que ce comité de bénévoles réussissait à attirer plus de 1500 touristes à Champlain, il a accepté de participer à un comité touristique municipal. Depuis 2007, il y a maintenant une Corporation touristique qui travaille à attirer encore plus de touristes à Champlain. Notre « Grand Champlainois » est le président de la Corporation touristique.

Il a été aussi d'une aide précieuse lors des grands travaux d'enfouissement des câbles dans une partie du village. Le conseil municipal avait réussi à profiter de ce programme parce que l'église de Champlain était reconnue de valeur patrimoniale nationale et classée monument historique en 2000 par le gouvernement du Québec. Cependant, pour accéder à ces infrastructures souterraines, il devait y avoir des puits d'accès sous la forme de grosses boîtes brunes. Notre « Grand Champlainois » a accepté de recevoir sur son terrain une de ces boîtes même si sur les plans originaux d'Hydro-Québec, il n'y en avait pas. Par la suite, il a aidé le conseil à faire accepter à d'autres propriétaires l'installation de ces puits d'accès. Il a réduit

l'impact visuel de cette installation par un aménagement paysager de bon goût. Durant le temps des fêtes, il en a fait une belle boîte de cadeau avec un beau ruban rouge.

Notre « Grand Champlainois » nous a aidés grandement dans le dossier du réaménagement de l'entrée du boulevard de la Visitation. Le ministère des Transports avait élargi l'accès à cette voie en 1976 pour faciliter la sortie et l'entrée des véhicules qui se dirigeaient vers l'autoroute 40 qui se terminait à Champlain. Il y avait alors une immense surface d'asphalte noir qui défigurait le cœur du village. Les plans d'aménagement proposés par la Municipalité ne faisaient pas l'affaire du MTQ. Notre « Grand Champlainois » a alors utilisé sa facilité à écrire et il a inondé le MTQ de courriels avec statistiques à l'appui pour appuyer notre démarche. Tous ces efforts ont porté fruits et le ministère a accepté les plans proposés par la Municipalité.

En 2004, le conseil municipal cherchait une occasion pour remercier la population de sa tolérance et de sa collaboration face aux travaux majeurs d'infra-structure qui avaient occasionné beaucoup de petits et parfois de gros inconvénients. On savait que les travaux seraient pratiquement terminés en juillet et que le mois d'août serait un bon temps pour rassembler les gens et leur dire merci. Alors notre « Grand Champlainois » nous a suggéré la date du 8 août qui correspond à la concession de la Seigneurie de Champlain à Pézard de la Touche. Le conseil a alors décidé de célébrer annuellement cet événement. Notre « Grand Champlainois » a alors collaboré étroitement avec les membres du conseil pour préparer la première édition des *Fêtes champlainoises*. Il joua même le rôle de crieur public dans ses vêtements d'époque en plus d'animer toute la journée. Ce fut un immense succès qui se continue encore aujourd'hui.

C'était bien beau d'avoir de beaux lampadaires mais ils pouvaient servir à promouvoir l'histoire de Champlain selon notre « Grand Champlainois ». Il nous proposa d'y ajouter des bannières explicatives qui décrivent bien Champlain pour attirer encore plus les touristes.

À titre de simple citoyen, notre « Grand Champlainois » a écrit dans le *Le Postillon*, journal de la Société historique de Champlain, un article de fond, bien documenté et bien illustré, pour conseiller la Coopérative agricole de Champlain sur la façon d'intégrer patrimoniallement son projet de développement d'une nouvelle Coop. Il continue encore aujourd'hui à collaborer avec le Comité d'urbanisme de la municipalité de Champlain dans l'analyse des esquisses fournies par la Coop.

Dans le dossier municipal d'expropriation du site d'enfouissement sanitaire, notre « Grand Champlainois » s'impliqua à fond, encore là à titre de simple citoyen engagé. La municipalité de Champlain et 9 municipalités environnantes s'étaient lancés en décembre 2002 dans une procédure d'expropriation afin d'acquérir tous les terrains du site afin d'en poursuivre l'exploitation. Or, plusieurs de ces terrains avaient été achetés antérieurement par une entreprise privée de Montréal.

En avril 2004, cette compagnie de Montréal fit une offre d'achat aux municipalités pour acquérir leurs terrains. Comme le conseil municipal de Champlain était en procès avec cette compagnie, le juge Edouard Martin de la Cour supérieure du Québec avait accepté de suspendre les audiences pour que la proposition de la compagnie soit présentée à la population de Champlain.

Notre « Grand Champlainois » est devenu le porte-parole recherché des médias électroniques et écrits d'un groupe de citoyens qui s'opposaient fermement à la vente du site d'enfouissement à une entreprise

privée. Notre « Grand Champlainois » s'est investi entièrement dans ce dossier. Lors d'une assemblée publique tenue au Centre du Tricentenaire le 15 juin 2004, appuyé par des citoyens et des citoyennes, il a réussi à déstabiliser cette compagnie privée qui avait une très mauvaise réputation dans le domaine du traitement des déchets grâce à des recherches très pointues sur l'historique de cette compagnie.

Aujourd'hui, cette compagnie a perdu ses deux procès dans sa tentative d'acquérir le site d'enfouissement qui est demeuré dans le domaine public.

Simultanément à son implication dans le secteur municipal, notre « Grand Champlainois » avait encore suffisamment d'énergie pour s'occuper de la pastorale, de la réorganisation des paroisses, de la transformation du presbytère, de devenir marguillier, d'être président d'honneur d'activités dans la MRC des Chenaux, etc. etc. Pour ne rien oublier parce qu'il « rame large », selon l'expression d'une personne qui lui est chère, je laisserai à d'autres personnes qui le côtoient de nous présenter cet homme orchestre.

J'imagine qu'avec tous les détails que je vous ai fournis, vous avez déjà reconnu notre « Grand Champlainois 2008 ». Au nom du conseil municipal, je décerne donc le titre de « Grand Champlainois 2008 » à monsieur *René Beaudoin*.»

## **CERTIFICATS D'HONNEUR**

Lors de cette journée festive, des certificats d'honneur ont été remis par le Lieutenant Colonel à la retraite, Pierre Bruneau, au Caporal chef Patrick Perron ainsi qu'au Caporal chef Serge Tremblay pour leur courage, leur détermination et leur implication lors de leurs missions en Afghanistan. Le Caporal Chef Perron faisait partie de la 5<sup>e</sup> Ambulance de Campagne basée à Spin Boldack où il tenait une clinique pour les civils et les militaires; de son côté, le Caporal Chef Tremblay, basé à Kandahar, occupait les fonctions d'ingénieur de combat et était responsable de la logistique de tous les convois militaires.

Madame Johanne Tourville, madame France Jutras et monsieur Jules Tremblay, respectivement parents de ces soldats, sont des résidants de notre municipalité.

## **REMERCIEMENTS**

Monsieur Raymond Beaudry a souligné l'implication des nombreux bénévoles dans les rénovations effectuées aux locaux occupés par notre galerie d'art située dans le presbytère. Ces personnes ont travaillé très fort, et nous pouvons en apprécier les résultats lors de nos visites pour admirer les œuvres de nos artistes. Nous retrouvons :

Conseil de la Fabrique : M. le curé Donald Marcoux, Mesdames Ann Audet, Line Clément, Messieurs Claude Villeneuve, René Beaudoin, Michel Rousseau, Normand Laganière.

Comité culturel : Mesdames Mireille LeBlanc, Lise Cormier, Nicole Tanguay, Marianne Duchesne, Jocelyne Duchesne, Marie-Claude Harvey, Karine Dion. Messieurs Guillaume Massicotte, Philippe Barnes.

Bénévoles greffés à ces deux comités : Mesdames Josette Côté, Sylvie LeBlanc, Claudine Bourbeau, Rolande Bourassa, Sandra Desaulniers, Geneviève Massicotte, Christiane Simoneau. Messieurs Jean Turcotte, Daniel Laganière, André Plante, François Bourassa, Philippe Trudel, André Boisvert, René Sauvageau, Robert Audet, René Trépanier, Bernard Laganière, Gilles Patry, Denis Poirier, Raymond Beaudry.

## **RECONNAISSANCE**

Le comité du Service des loisirs de Champlain a tenu à exprimer sa reconnaissance à monsieur Raymond Toupin pour sa disponibilité, son dévouement, ses compétences dans l'installation et la régie du système de son à l'occasion de ses activités. Son excellent travail est très apprécié.

## **LES FLEURONS DU QUEBEC A CHAMPLAIN**

Il me fait plaisir de vous transmettre les félicitations que j'ai reçus au cours de l'été au sujet de notre municipalité, tant sur la propreté en général de Champlain que sur la quantité d'arbres et la qualité et la quantité de fleurs que l'on y retrouve.

Nos employés municipaux ont travaillé ferme depuis le printemps pour maintenir la municipalité dans un état de propreté qui fait notre renommée. Véronique Dumas, notre responsable des aménagements floraux, a continué cette année encore son très beau travail.

## **L'ESPRIT ENTREPRENEURIAL**

La COOP de Champlain est sur le point d'annoncer à la population un projet important dans le domaine de la quincaillerie et de l'alimentation. La COOP a présenté au comité d'urbanisme et au conseil municipal un projet intéressant.

## **LES RECHERCHES EN EAU SOUTERRAINE**

Nous attendons toujours la réponse du gouvernement sur notre demande de subvention. Nous parlons ici d'une subvention de plus de 700 000\$.

## **LE SITE INTERNET**

D'autres rubriques seront ajoutées au site internet dans le but de vous informer encore plus et le plus rapidement possible.

Le site Internet de Champlain est en ligne à cette adresse : <http://municipalite.champlain.qc.ca/> Vous recherchez des renseignements sur les commerces, sur les organismes, sur les artistes, sur les heures de bureau, sur la cueillette des matières recyclables etc, vous avez tout cela par un simple clic de souris de l'ordinateur. Si une urgence se produit, un signal clignotant s'allume à l'ouverture du site de Champlain.

## **SITUATIONS D'URGENCE**

En cas d'urgence majeure, il y a toujours le 9-1-1. Mais, dans tous les autres cas, nous avons un plan de mesures d'urgence. Ce plan a été mis à jour sous la supervision de messieurs Léo Vézina et Jean Houde. Ils étaient appuyés par une firme spécialisée dans les mesures d'urgence.

Que devez-vous faire si une situation vous paraît anormale dans la municipalité mais sans nécessité l'utilisation du 9-1-1 ? En premier lieu, faites un appel à la municipalité, même en dehors des heures d'ouverture du bureau. Un message vous indiquera si une situation particulière est vécue dans la municipalité (un bris d'eau, un avis d'ébullition, etc) et la démarche à suivre. Si vous laissez un message, celui-ci sera dirigé vers la personne de garde.

Pour les gens qui ont accès à l'internet, vérifiez s'il y a un message d'urgence à cette adresse URL : <http://municipalite.champlain.qc.ca/>

Ensuite, il y a toujours tous les membres du conseil qui peuvent vous informer sur le sujet.

## **LE POSTILLON DE CHAMPLAIN**

Pour suivre l'histoire et la vie de Champlain en images et en textes, abonnez-vous au Postillon, en téléphonant à Madame Lise Bertrand au numéro de téléphone 819-295-3484 ou en lui écrivant à l'adresse suivante : 922, rue Notre-Dame, G0X 1C0.

Le Postillon de septembre 2008 est maintenant disponible.

## **LES EXCES DE VITESSE ET LA SURETE DU QUEBEC**

La Sûreté du Québec nous avise qu'elle reçoit de nombreuses plaintes de citoyens et de citoyennes de Champlain concernant la vitesse sur la route 138. Comme une bonne partie des amendes pour des dépassements des limites de vitesse dans la municipalité sont distribuées à des résidents, la Sûreté du Québec exercera une surveillance accrue. Alors attention !

## **POUR DES INFORMATIONS SUPPLEMENTAIRES**

Pour toutes informations supplémentaires, vous pouvez contacter le directeur général, M. Jean Houde, ainsi que tous les membres du conseil.

Marcel P. Marchand, maire



**PROGRAMMATION**

L'AUTOMNE EST À NOS PORTES ! La saison d'été et de pluie tire à sa fin et déjà il nous faut penser à organiser la saison d'activités automne-hiver. Avant de sauter à pieds joints dans la programmation automnale, permettez-moi de prendre quelques instants pour vous remercier tous d'avoir participé en si grand nombre à la fête de la Saint-Jean-Baptiste. Ce fut une fête extraordinaire et ce grâce à vous et aux nombreux bénévoles qui ont investi beaucoup d'efforts et qui, très tôt en matinée, étaient présents sur le site afin d'effectuer le montage de leurs installations avec en plus, une magnifique température. Mais comme il y a place à amélioration, nous avons tout de même remarqué quelques petites lacunes que nous corrigerons. Ainsi par exemple, une équipe de bénévoles désignée assurera le bon déroulement du souper sur deux points de service et les tables seront rapprochées de la scène. Mais bref, dans l'ensemble ce fut un succès. Si vous avez quelques remarques ou suggestions nous permettant d'améliorer la qualité de notre service soyez certains qu'elles seront retenues et considérées avec respect. Encore une fois MERCI ! et à l'année prochaine pour de bons moments ensemble.

Vous recevrez sous peu un communiqué SPORTS LOISIRS ET ÉVÉNEMENTS très détaillé, car il y a eu cet été beaucoup d'activités, d'événements et de travaux qui méritent d'être soulignés. Je vous parlerai de nos équipes de sports locales, de nos précieux commanditaires et de nos fidèles bénévoles qui ont été présents toute la saison estivale et certains même pendant leurs vacances.

**COURS DE HATHA YOGA**

Débutant niveau 1

Professeure : Nathalie Boudreault

Quand : Le mardi

Heure : 19 h 30 à 21 h 00

Durée : 10 semaines, débutant le 16 septembre pour se terminer le 18 novembre

Où : Centre du Tricentenaire

Coût : 90,00 \$ par personne, minimum 7 inscriptions

Inscription : Nathalie Boudreault au 819-295-3598 ou Jocelyne Duchesne 819-295-3166

Laissez un message en cas d'absence.

Débutant niveau 2

Pré requis : Avoir suivi au moins une session et connaître la respiration yogique

Professeure : Nathalie Boudreault

Quand : Le mercredi

Heure : 19 h 30 à 21 h 00

Durée : 10 semaines, débutant le 17 septembre pour se terminer le 19 novembre

Où : Centre du Tricentenaire

Coût : 90,00 \$ par personne, minimum 7 inscriptions

Inscription : Nathalie Boudreault au 819-295-3598 ou Jocelyne Duchesne 819-295-3166

Laissez un message en cas d'absence.

## **COURS DE KARATÉ**

Quand : Mardi 15 h 30 à 16 h 30  
Coût : 55,00 \$ par session + cotisation annuelle pour assurance 20,00 \$  
Durée : 10 semaines, minimum 15 inscriptions. Débutants : habit non obligatoire  
Début : 23 septembre  
Instructeur : Michel Bouliane

## **COURS D'ESPAGNOL 1**

Pour qui : Débutant niveau 1  
Quand : Tous les jeudis de 19 h 00 à 20 h 30  
Durée : 10 semaines, débutant le 18 septembre  
Coût : 100,00 \$ par personne, minimum 10 inscriptions  
Professeur : Réjean Laprise

A la fin du niveau 1 en espagnol, l'étudiant(e) aura développé les bases de l'espagnol oral et écrit lui permettant de se « débrouiller » dans toutes sortes de circonstances (voyage, restaurant, hôtel, chez des amis, etc.)

## **CAFÉ RENCONTRE**

Ouf ! La vie de parent, essoufflé parfois beaucoup plus qu'on pourrait s'y attendre ! La patience vient à manquer même aux plus attentionnés, et C'EST NORMAL ! À en discuter avec d'autres parents, on réalise que personne n'est isolé et sans ressource, au contraire. Il existe des tas de trucs pour faciliter la vie familiale et améliorer l'ambiance du quotidien.

Voilà pourquoi nous avons voulu créer ici-même à Champlain un endroit, un moment pour se rencontrer, échanger sur nos difficultés et partager nos trucs. Prendre du recul génère un renouvellement de notre capacité à gérer les situations, rire de nos erreurs, bien souvent banales et dédramatiser.

Chaque rencontre abordera un thème particulier, accueillera au besoin des personnes-ressources, et sera enrichie par vos expériences. Elles seront animées par une personne d'ici, pour les gens d'ici. Voici quelques thèmes que les participants gagneront à compléter par leurs suggestions au gré de leurs besoins :

- ❖ Le portage de bébé (et jeune enfant) : avantages et bienfaits ainsi que démonstrations avec différents types de porte-bébés.
- ❖ La gestion des troubles de comportement : discussions sur les difficultés que rencontrent les parents d'enfants qui présentent différents troubles, trucs d'intervention, échanges d'expériences.
- ❖ L'allaitement : conseils d'une personne-ressource, échanges.
- ❖ La vie de couple : échanges et trucs sur les défis de la survie du couple avec un ou plusieurs enfants.

Educatrice : Caroline Bergeron (résidente de Champlain) technicienne en éducation spécialisée, ayant acquis une grande expérience en atelier ; elle possède un certificat en philosophie

Coût : 3,00 \$ par atelier

Quand : Samedi 19 h 30 heure à 21 h 00, à raison d'une fois par mois, à compter du 27 septembre

Premier atelier : Le portage du bébé

### **BALLON VOLANT COMPÉTITIF MIXTE**

Tous les vendredis à compter de 19 h 00

Inscriptions : 20,00 \$

Information : Jocelyne Duchesne au 819-295-3166

### **BALLON VOLANT AMICAL MIXTE**

Tous les mercredis à compter de 19 h 00

Inscriptions : 20,00 \$

Information : Jocelyne Duchesne au 819-295-3166

### **BADMINTON AMICAL**

Tous les mardis à compter de 19 h 00

Inscriptions : 20,00 \$

Information : Jocelyne Duchesne au 819-295-3166

### **BADMINTON COMPÉTITIF**

Tous les jeudis à compter de 19 h 00

Inscriptions : 20,00 \$

Information : Jocelyne Duchesne au 819-295-3166

## **NUMÉROS CIVIQUES**

Le responsable des « premiers répondants », monsieur Guy Poirier, demande à tous les résidents de la municipalité de même qu'aux estivants de placer bien en évidence, dans un format de bonne dimension et sous un éclairage adéquat, le numéro civique de leur propriété. S'il y a lieu, apposer également ce numéro sur votre boîte aux lettres longeant la route 138.

Cette démarche faciliterait grandement la tâche des ambulanciers lorsqu'il s'agit de localiser rapidement le domicile d'une personne requérant des soins urgents.

## **COMITÉ CULTUREL DE CHAMPLAIN**

C'est avec plaisir que le comité culturel a présenté la deuxième édition de *Phares sur Champlain*, événement qui a vu défiler bon nombre de gens de la place et d'ailleurs.

Beaucoup d'énergie a été déployée pour faire de cette fin de semaine une réussite et la récompense fut votre grande participation. Les artistes et artisans de chez nous et d'ailleurs ont su démontrer leur savoir-faire et partager leur passion et leurs connaissances.

Des mois de travail, en collaboration avec le conseil de la fabrique et de nombreux bénévoles, ont permis l'ouverture officielle de la galerie du presbytère au mois de juin. Cette dernière a présenté trois

expositions tout au long de l'été et se prépare à quelques autres cet automne. Le comité culturel est fier de cette réalisation et invite toute la population à venir y faire une visite le samedi ou le dimanche de 12 h 30 à 17 h et de 11 h à 15 h respectivement.

La générosité des commanditaires, l'appui du conseil municipal ainsi que la disponibilité des bénévoles et des employés municipaux ont grandement contribué au succès de *Phares sur Champlain*.

Merci encore

Mireille LeBlanc, présidente du comité culturel

Lise Cormier

Marianne Duchesne

Karine Dion

Nicole Tanguay

Jocelyne Duchesne

Marie-Claude Harvey

Guillaume Massicotte

Philippe Barnes

## ÂGE D'OR DE CHAMPLAIN

Membres de l'Âge d'Or de Champlain,

La saison estivale est déjà terminée et les activités de l'Âge d'Or de Champlain recommencent. Tous les membres sont invités à se joindre à nous le jeudi 11 septembre 2008 pour une journée sportive avec épluchette de blé d'inde. Nous apportons notre repas, notre bonne humeur et le plaisir de nous retrouver pour une autre année. Par la même occasion, vous serez invités à renouveler votre carte de membre au coût de 20 dollars.

Durant l'été, les soirs de beau temps une douzaine de personnes avaient le loisir de jouer à la pétanque; pour en savoir plus, demandez à M. Jean Joosten !!!!!

Ce sera pour nous un plaisir de vous accueillir au local de l'Âge d'Or à partir du jeudi 11 septembre 2008, et par la suite les lundi et jeudi, de 13 h 30 à 16 h. Bienvenue à ceux et celles qui voudront adhérer à notre club et passer un bon moment. Nous vous attendons.

Murielle Lefebvre, présidente Âge d'Or de Champlain  
819-295-3494 pour information

## COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME

Faisant suite à notre rassemblement du 10 août dernier soulignant le 345<sup>e</sup> anniversaire de fondation de notre Municipalité, le Conseil municipal a profité de l'occasion pour remercier et rendre hommage à ceux

et celles qui ont admirablement œuvré au sein du comité consultatif d'urbanisme et ce, pour certains, pendant plusieurs décennies.

Pour toutes ces années d'implication, de dévouement et de disponibilité, le conseil municipal a voulu souligner leurs qualités humaines d'équité, de bon sens et de respect dans leurs fonctions de présenter des recommandations au conseil municipal sur des sujets se rapportant à l'aménagement du territoire, aux dérogations mineures et à l'urbanisme.

En tant que responsable du comité consultatif d'urbanisme, il m'a fait plaisir de remettre au nom du conseil municipal des certificats de reconnaissance à Messieurs Marcel Gervais et Roland Boisvert pour leurs 27 et 26 années de loyaux services, à Guy Laganière pour son implication au sein du comité, et à madame Christiane Simoneau et monsieur Jean-Pierre Chartier pour leurs nombreuses heures de travail bénévole, leurs présences aux réunions, leurs conseils sur des dossiers importants en matière d'affichage, de patrimoine bâti ainsi que du futur projet de règlement et plan d'urbanisme que le conseil municipal adoptera d'ici peu. Encore une fois merci.

Félicitations également à madame Simone Trépanier (103, rue Ste-Anne) et à monsieur Jean-Charles Massicotte (764, rue Notre-Dame) qui se sont mérité le prix *Conservation et Préservation patrimonial 2008* pour leur intervention physique visant à protéger et mettre en valeur les deux bâtiments à caractère patrimonial de façon à les conserver selon les caractéristiques architecturales d'origine.

Jean-Robert Barnes  
Président

## BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE DE CHAMPLAIN

963, rue Notre-Dame  
819-840-0407



### Bibliothèque municipale – scolaire de Champlain

Au cœur de notre municipalité

17 octobre 2008  
Alain Soulard

LE PLAISIR DU VIN  
Conférence et dégustation

Vous voulez vous initier au monde des vins? Venez entendre monsieur Alain Soulard à 19h00 au presbytère de Champlain pour une conférence suivie de la dégustation de différents vins.

⇒ Au menu : Les types de vins, les cépages, la lecture de l'étiquette, les règles de service, l'accompagnement des vins et des mets, la garde et la présentation, les tendances récentes.

⇒ Inscription à la bibliothèque aux heures d'ouverture habituelles soit les lundis et mercredis de 19h00 à 20h30 et le samedi de 9h30 à 11h30, ou via notre adresse électronique au [www.biblio005@reseaubibliocqlm.qc.ca](mailto:www.biblio005@reseaubibliocqlm.qc.ca) avant le 1<sup>er</sup> octobre 2008. Coût : 20 \$ par personne. Faites vite, places limitées!

*Venez découvrir et vous amuser!*

## **LA SÛRETÉ DU QUÉBEC VOUS INFORME**

### **Programme Cisaille**

Come vous le savez, il y a quelques semaines, nous avons fait parvenir à tous les propriétaires de notre MRC un document appelé « contrat social ». Le taux de réponse approche le 65 %. Pour ceux et celles qui ont oublié ou perdu ce document, vous pouvez vous en procurer à votre municipalité qui ont des copies en blanc.

Sachez aussi que cultiver de la marijuana c'est illégal. Les gens s'approprient sans permission des terrains qui ne leur appartiennent pas. Cela encourage la criminalité juvénile en incitant des jeunes à revendre cette drogue sur la rue et dans les cours d'école. Et cela menace également la santé de nos enfants.

#### **Notre but est de:**

- sécuriser et répondre aux attentes des personnes qui communiquent avec nous;
- s'assurer que les interventions se feront dans le respect et dans l'anonymat des personnes qui collaboreront avec nous.

#### **Quels sont les indices permettant de déceler une culture clandestine de cannabis?**

##### Production extérieure

- Allées et venues de voitures ou d'autres véhicules inconnus;
- Présence de véhicules sans conducteur stationnés près des champs;
- Découverte de sentiers battus inhabituels sur les terres;
- Outils et produits de jardinage dissimulés (pelles, engrais, sacs de terre);
- Va-et-vient de personnes inconnues dans les champs et les boisés à compter du mois de mai;
- Présence de repères visuels comme des rubans de couleur accrochés aux arbres.

##### Production intérieure

- Maisons habitées ou inhabitées visitées régulièrement par des individus;
- Maisons aux fenêtres barricadées;
- Fort bruit de ventilation;

- Odeur de marijuana.

**Vous pouvez nous aider en :**

- prenant les descriptions de personnes ou de véhicules suspects;
- notant le numéro de la plaque d'immatriculation;
- évitant de vous aventurer près du secteur de culture;
- évitant de toucher aux plants de marijuana ou de vous approcher des plantations, elles peuvent être piégées ou surveillées;
- communiquant avec votre poste de police.

**Soyez assurés que toute information sera traitée confidentiellement.**

Lieutenant Jean-François Deveault  
750, 2e avenue - Sainte-Anne-de-la-Pérade (QC)

Téléphone (418) 325-2272  
[poste.mrc.chenaux@surete.qc.ca](mailto:poste.mrc.chenaux@surete.qc.ca)

## ***BACS RÉCUPÉRATION/ORDURES MÉNAGÈRES***

Si vous désirez vous procurer des bacs roulants pour la récupération (bleu) ou/et les ordures ménagères (gris), veuillez communiquer **au 819-295-3979**.

Le prix (taxes incluses) des bacs est :

- Bac 240 L récupération/déchets 67.75 \$
- Bac 360 L récupération/déchets 79.00 \$

## ***ÉCO-CENTRE***

Les heures d'ouverture de l'éco-centre de Champlain, 295, route Ste-Marie, 819-295-1014 sont les suivantes :

Du MARDI AU SAMEDI, de 9 h 30 à 16 h 30 (du 1<sup>er</sup> avril jusqu'au 30 novembre)

Du JEUDI AU SAMEDI, de 9 h 30 à 16 h 30 (du 1<sup>er</sup> décembre jusqu'au 31 mars)

## OFFRE D'EMPLOI : OMH DE CHAMPLAIN

L'Office municipal d'habitation de Champlain demande des candidatures pour le poste de concierge et ouvrier d'entretien.

Le concierge et ouvrier d'entretien effectue principalement les tâches suivantes :

- Entretien et nettoyage des terrains, bâtiments et équipements de l'Office
- Déneiger et entretenir les aires de circulation piétonnière
- Effectuer diverses tâches d'entretien préventif et correctif des équipements et des immeubles
- Effectuer des réparations mineures sur les équipements et bâtiments de l'Office.

### CONDITIONS :

- il s'agit d'un poste à temps partiel d'environ sept heures par semaine
- Le candidat sélectionné sera appelé à travailler selon un horaire variable

### EXIGENCES :

- Avoir obtenu un diplôme d'études secondaires (secondaire 5) ou l'équivalent (toutes combinaisons d'expérience et de scolarité pourront être considérées)
- Expérience et connaissances des travaux d'entretien
- Habileté manuelle
- Bon état physique

### SALAIRE :

- Selon les politiques de l'Office

Les candidatures seront reçues jusqu'au 29 septembre 2008 à 16 h au bureau de l'Office municipal au 819 rue Notre-Dame à Champlain à l'attention de madame Marie-Andrée Cormier. Les candidats (tes) sont priés (es) de joindre une copie de leur curriculum vitae ainsi qu'une copie de leur diplôme lors du dépôt de candidature.

Marie-Andrée Cormier, Directrice

## COMMUNIQUÉ : URGENCE NUCLÉAIRE

### Des intervenants formés et prêts à intervenir en cas d'urgence nucléaire

#### *La formation des travailleurs d'urgence*

Si une urgence nucléaire survenait à Gentilly-2, le personnel des divers ministères et organismes serait appelé à intervenir dans la zone potentiellement contaminée. Qu'ils soient des travailleurs municipaux ou



des travailleurs gouvernementaux, tous doivent connaître les directives à appliquer pour protéger leur santé et celle des autres si une intervention sur le terrain s'avérait nécessaire.

À cet effet, une formation est offerte en continu pour l'ensemble des travailleurs d'urgence associés au Plan de mesures d'urgence nucléaire externe à Gentilly-2 (PMUNE-G2). Cette formation vise, entre autres, à ce que les intervenants soient en mesure d'assurer leur propre protection et de connaître leur rôle ainsi que ceux de leurs partenaires dans le déploiement des mesures de protection de la population et du personnel d'urgence.

De plus, divers types d'exercices sont fréquemment organisés afin de permettre à ces acteurs de mettre en pratique les notions acquises lors des formations. On pense ici aux exercices d'alerte et de mobilisation et aux exercices de déploiement.

### **Un outil de formation avant-gardiste**

Un nouvel outil de formation sera bientôt disponible à tous les ministères et organismes impliqués dans le PMUNE. Il s'agit d'un DVD qui sera utilisé pour faciliter la mise à jour des connaissances des travailleurs d'urgence ayant déjà suivi la formation. Il vise aussi à former ceux nouvellement arrivés dans les organisations et n'ayant pu assister aux séances offertes.

Cet outil pédagogique comporte huit capsules sur la protection du personnel d'urgence du PMUNE-G2. Il permettra aux intervenants d'assimiler diverses notions dans le domaine de la protection de la santé en cas d'accident nucléaire. Ce DVD sera disponible au début de l'automne 2008 et chaque ministère et organisme impliqué en recevra un exemplaire.

### **Aux nouveaux arrivants**

Vous êtes un nouvel arrivant à Bécancour, Gentilly, Champlain ou dans le secteur Sainte-Marthe-du-Cap de la ville de Trois-Rivières? Vous faites peut-être partie de la zone de 8 km autour de la centrale nucléaire de Gentilly-2. Si tel est le cas, vous devez avoir en main les outils essentiels afin de vous protéger, ainsi que votre famille, en cas d'accident nucléaire. Pour avoir plus d'information, adressez-vous à votre municipalité qui vous renseignera et vous remettra, s'il y a lieu, vos comprimés d'iode, un document d'information générale, un fichier sur les bons gestes à poser ainsi qu'un DVD.

DVD d'information «*En cas d'urgence nucléaire, je sais quoi faire*»

Résidents de la zone du 8 km autour de la centrale,

Avez-vous pris le temps de visionner le DVD d'information «*En cas d'accident nucléaire, je sais quoi faire*» en compagnie de votre famille? Si ce n'est pas le cas, il serait fort important de le faire. Ce DVD contient toute l'information nécessaire afin de poser les bons gestes en cas d'urgence nucléaire et répondra également à vos questions. Une préparation adéquate est essentielle afin de protéger votre santé et celle de vos proches. Voyez-y!

Valérie Lessard Masson  
Conseillère en communication d'urgence  
Direction de la coordination de l'information  
et des mesures d'urgence  
Services Québec



## **CENTRE D'ACTION BÉNÉVOLE DES RIVERAINS**

C'est avec enthousiasme que le Centre d'action bénévole des Riverains vous annonce la reprise de ses activités. Plusieurs services sont à nouveau offerts à la population : accompagnement-transport, popote roulante, programme PAIR, Lire et faire lire, Courrier des enfants, aide à la rédaction de formulaire, photocopies, télécopies, informations et références. De plus, nous vous rappelons que le Centre d'action bénévole des Riverains dessert les municipalités suivantes : Batiscan, Champlain, St-Prosper, Sainte-Geneviève-de-Batiscan et Sainte-Anne-de-la-Pérade.

Comme vous le savez sans doute, tous ces services ne seraient disponibles sans l'apport considérable de nos étoiles : « LES BÉNÉVOLES ». Nous avons grandement besoin de votre implication des gens alors, si comme eux vous voulez faire entrer une étoile au cœur de votre vie, n'hésitez pas à nous contacter au 418-325-3100 ou nous visiter au 100, rue de la Fabrique à Sainte-Anne-de-la-Pérade. N'hésitez pas à vous informer, car bien souvent, il n'est pas nécessaire de consacrer énormément de temps, une petite implication peut suffire à faire la différence. Le Centre d'action bénévole des Riverains, un milieu pour vous et avec vous!

Source : Marie-Claude Samuel, Directrice générale

### **VOUS VOUS RECONNAISSEZ ?**

Vous aimez la lecture, vous aimez les enfants, vous avez 50 ans et plus!

Le programme *Lire et faire lire* est pour vous! C'est un programme qui se déroule dans les écoles primaires de Sainte-Anne-de-la-Pérade, Champlain et Ste-Geneviève et consiste à faire la lecture et un brin de jasette avec un petit groupe de 3 à 5 élèves âgés entre 5 et 8 ans et ce, à raison d'une fois semaine pendant 8 semaines. Les deux objectifs principaux de ce programme sont de donner le goût de la lecture aux jeunes et de créer des liens intergénérationnels. Votre amour des livres et vos expériences de vie suffisent pour rendre ce programme très intéressant!

Le Centre d'action bénévole des Riverains a besoin de bénévoles comme vous! Vous pensez peut-être aimer une expérience de bénévolat comme celle-ci alors n'hésitez pas, essayez! Contactez-nous au Centre

au 418 325-3100 avant le 5 septembre prochain. Les enfants attendent avec impatience « des étoiles » comme vous! Bienvenue aux hommes et aux femmes!

*Lire et faire lire* est un programme aimé autant par les enfants que par les grands de 50 ans et plus! Bienvenue à vous!

Michèle Pagé  
Coordonnatrice du programme *Lire et faire lire*  
CAB des Riverains

## FOND COMMUNAUTAIRE DES CHENAUX INC.

Centre de santé et de services sociaux  
de la Vallée-de-la-Batiscan



Fonds Communautaire  
Des Chenaux inc.

### JE VEUX FAIRE DU KARATÉ, JOUER DE LA GUITARE, APPRENDRE L'ESPAGNOL ET ...

Les vacances passent tellement vite! Vers la mi-août, on commence déjà à ressentir la frénésie de la rentrée. Arrivent les comptes des vacances, les dépenses pour la rentrée scolaire et ... la période d'inscription aux cours et loisirs. Les enfants veulent s'inscrire à ceci et cela, et encore une fois cette année, on passe notre tour par manque de temps et d'argent.

Idéalement, il est préférable de prévoir, le plus tôt possible, dans son budget un montant alloué pour les cours et loisirs. Ce montant ne doit pas seulement inclure le coût de l'inscription. Il faut aussi penser au transport et à l'achat d'équipement et de matériel, si nécessaire. Établissez avec vos enfants une limite à respecter tant au niveau du temps que du coût des activités.

Quoi faire lorsque notre budget est trop serré? Pour économiser sur le transport, contactez le service des loisirs de votre municipalité et des municipalités voisines afin de connaître les activités et cours offerts tout près de chez vous. Vous serez surpris du nombre d'activités et de cours proposés à un coût très raisonnable. Vous pouvez également consulter les différentes activités offertes dans les bulletins locaux, les journaux d'association, tels le Club de l'Âge d'or, le Club Optimiste et les bulletins municipaux.

Buena suerte y asta luego!

Le Fonds Communautaire Des Chenaux : ☎ 418-362-2134

CSSS de la Vallée-de-la-Batiscan : ☎ 418-365-7555 (secteur Mékinac)

☎ 418-362-2727 (secteur Des Chenaux)